



Wolfhalden
mit Weitblick

Ausgabe Juli 2015

WOLFSBLICK

Gemeinde-Mitteilungsblatt Wolfhalden



Rock The Wolves 2015



Impressionen von „Rock the Wolves“ Fotos: Richard Vuissa



Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Projekt "Schuladministrationssystem für Volksschule"

Der Kanton AR und alle Gemeinden sind schon seit längerer Zeit über den Betrieb der AR Informatik AG (ARI) vernetzt. Die zuständige ARI-Strategiekommission ist kürzlich an den Regierungsrat sowie an alle AR-Gemeinderäte gelangt mit der Vorstellung des Projektes "EISA Volksschulen". Im Rah-

men der eGovernment- und Informatik-Strategie des Kantons und der 20 Gemeinden soll das Produkt "Scolaris" der Firma PMI AG eingeführt werden. Ausgelegt auf eine Dauer von 8 Jahren wird mit jährlich wiederkehrenden Kosten von rund Fr. 180'000.00 gerechnet. Diese Kosten sollen je hälftig, d.h. je

mit Fr. 90'000.00 vom Kanton und den 20 Gemeinden (aufgeteilt nach Einwohnerzahlen) getragen werden. Für die Gemeinde Wolfhalden wäre mit einem jährlich wiederkehrenden Kostenanteil von rund Fr. 3'000.00 zu rechnen. Die Beurteilung aus Sicht der gemeindeinternen Schuladministration

ergab, dass die Einführung des Software-Produktes "Scolaris" weder kurz- noch mittelfristig in Erwägung gezogen wird. Für das neue EDV-Produkt wird, bezogen auf unseren konkreten Schulbetrieb, kein vertretbares Kosten-Nutzen-Verhältnis erkannt.

Gemeindeverwaltung: Personeller Wechsel

Patrick Walser hat seine Stelle als Leiter des Einwohneramtes samt weiteren Nebenaufgaben per Ende Juli gekündigt, um sich einer neuen beruflichen Herausforderung zu stellen. Die Stelle wurde umgehend öffentlich zur Bewerbung ausgeschrieben. Die offene Stelle stiess auf grosses Interesse. Aus den insgesamt eingegangenen 29 Bewerbungen wurde Dorothea Brühwiler aus Niederbü-

ren SG als Nachfolgerin gewählt. Die Neugewählte absolvierte ihre kaufmännische Grundausbildung bei der Gemeindeverwaltung Niederbüren und ist derzeit als Sachbearbeiterin beim Steueramt der Stadt St. Gallen tätig. Auch an dieser Stelle wird Dorothea Brühwiler in unserer Gemeinde bereits herzlich willkommen geheissen.

Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. weitergeleitet:

- Tanner Werner, Sedel 5727, 9100 Herisau, Abbruch Wohnhaus mit Scheune Nr. 498, Neubau Wohnhaus mit Zufahrtsstrasse auf Parz. Nr. 187 und 1217, Mühltoibel
- Einwohnergemeinde Wolfhalden, Zufahrtsstrasse zum Mittelstufenschulhaus auf Parz. Nr. 341 und 928, Friedberg / Dorf
- Frischknecht Adolf, Hinterbühle 1291, Wolfhalden, Balkon-Anbau b. Wohnhaus Nr. 1291 auf Parz. Nr. 780, Hinterbühle
- Zach Thomas + Kempter Andrea, Friedberg 238, Wolfhalden Erstellung von 2 Autoabstellpl. auf Parz. Nr. 341, Friedberg
- Einwohnergemeinde Wolfhalden, Sanierung Sonderstrasse, Abschnitt Sonder - Augsti

Trauungen, Geburten, Todesfälle, Zuzüge:

Trauungen:

- Schläpfer Michael & Schläpfer-Forrer Tanya getraut am 14.02.2015

Todesfälle:

- Calzone Angelo, gestorben in St. Gallen SG, geboren 1943
- Meier-Bischofberger Rosa Elisabeth, gestorben 23.05.2015 in Wolfhalden AR, geboren 1940
- Rohner Otto, gestorben 27.05.15 in Herisau AR, geboren 1926

Zuzüge:

- Seidl Andreas, Oberdorf 857, 9427 Wolfhalden
- Dann Marina, Äusseres Holz 479, 9427 Wolfhalden
- Schär Christoph und Schär Jannine, Friedberg 1317, 9427 Wolfhalden
- Eugster Rolf, Friedberg 1316, 9427 Wolfhalden
- Brühwiler Dorothea, Inneres Holz 107, 9427 Wolfhalden
- Eisenhut Regula, Hinterergeten 117, 9427 Wolfhalden
- Stark Christoph, Friedberg 1317, 9427 Wolfhalden
- Leu Emanuel und Leu Andrea, Bleichstrasse 275, Wolfhalden

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin gute Gesundheit.

- 13.07.1923 Weingart-Elmer Adelheid, Unterlindenberg 209, 9427 Wolfhalden,
- 03.07.1925 Tobler-Suter Anna, Brenden 288, 9426 Lutzenberg,
- 25.07.1927 Niederer Kurt, Tobelmühle 354, 9425 Thal,
- 30.07.1928 Aebischer-Bänziger Liseli, Lippenrüti 767, 9427 Wolfhalden,
- 15.07.1931 Terraroli-Benedetti Assunta, Oberdorf 984, 9427 Wolfhalden,
- 05.07.1933 Rohner-Niederer Klara, Ödlehn 434, 9427 Wolfhalden,
- 13.07.1934 Langer-Kliche Anne-Dore, Mühltoibel 511, 9427 Wolfhalden,
- 26.07.1934 Pfirter-Messerschmid Irena, Kronenstrasse 65, 9427 Wolfhalden,

STOCKERPARKETT
TEPPICHESTOCKER
STOCKERSÄTTLER
POLSTERSTOCKER

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com

Schelling Ofenbau
AG

Keram. Wand- und Bodenbeläge

079 / 412 39 87

Martin
Sonderegger

Obereggerstr. 6
9410 Heiden
9035 Grub AR

078 / 944 99 28

Bernadette
Breitenmoser

Tel. 071 891 62 77

Fax 071 891 62 67

www.schellingofenbauag.ch • info@schellingofenbauag.ch

Handänderungen (17. Mai 2015 - 16. Juni 2015) GRUNDBUCHAMT WOLFHALDEN

Veräusserer	Erwerber	Parz. Nr.	Lage	Art des Grundstücks
SILCOPLAST AG, Wolfhalden (Erwerb: 08.07.2014)	Wagner Wolfgang, Grub	1380	Luchten	Betriebsgebäude Nr. 982, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage (475 m2 Grundstücksfläche)
Keller Beat, Almens (Erwerb: 22.11.1994)	BBI Immobilien AG, Au5004		Oberlindenberg	Stockwerkeigentum 144/1000 Miteigentum an Nr. 1261 mit Sonderrecht an 5 1/2-Zimmer-Wohnung im 2. Stock mit Nebenräumen: Keller Nr. 5004, Garage Nr. 5004
Hohl René, Zürich (Erwerb: 21.06.2002)	Hohl Corinna, Zürich	1/2 ME an 464	Ödlehnen	Wohnhaus mit Anbau Nr. 431, Strasse, Weg, Wiese, Weide, Gartenanlage (533 m2 Grundstücksfläche)
Alder AG, Wienacht, Lutzenberg (Erwerb: 19.09.2003)	Einwohnergemeinde Wolfhalden	710	Klus	übrige befestigte Flächen, Gartenanlage (593 m2 Grundstücksfläche)
Erbengemeinschaft Heer Gertrud sel., Mühltoibel (Erwerb: 02.06.2015)	Stark Annette- Susanne, Mühltoibel	191 1003	Mühltoibel Mühltoibel	Strasse, Weg, Wiese, Weide (2'825 m2 Grundstücksfläche) Wohnhaus Nr. 908, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Wiese, Weide, Gartenanlage (2'118 m2 Grundstücksfläche)
Halter Elisabetha, Forch (Erwerb: 15.08.2005 / 11.02.2015)	Halter Marc, Vancouver, British Columbia (Kanada)	854 1552	Weid Weid	Garagengebäude Nr. 554, Wohnhaus mit Stadel Nr. 553, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage, (1'198 m2 Grundstücksfläche) Strasse, Weg, Wiese, Weide, fließendes Gewässer, geschlossener Wald, (23'744 m2 Grundstücksfläche)
Hitz Marianne, Horgen (Erwerb: 14.05.2008)	Sieber Patrick und Miriam, Altenstein (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)	626	Najen	fließendes Gewässer, geschlossener Wald (2'328 m2 Grundstücksfläche)
Waldburger Ruth, Vorderbühle (Erwerb: 03.03.1995 / 13.01.2006)	Waldburger Rolf, Hinterlochen	1/2 ME an 837	Vorderbühle	Wohnhaus Nr. 550, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage (891 m2 Grundstücksfläche)



STAPFEWIS RHEINECK
NÖCH ST.GALLÄ UND SEE WAS WILL MER MEH

ERSTBEZUG
AB OKT. 2015



66 14
MIET-
WOHNUNGEN EIGENTUMS-
WOHNUNGEN

MIETE	KAUF
Tel. 071 313 48 55 miete@stapfewis.ch	Tel. 071 390 09 79 kauf@stapfewis.ch
2½-Zi. ab Fr. 1'130.- netto	3½-Zi. ab Fr. 488'000.-
3½-Zi. ab Fr. 1'300.- netto	4½-Zi. ab Fr. 574'000.-
4½-Zi. ab Fr. 1'780.- netto	Attika ab Fr. 659'000.-
Attika ab Fr. 1'960.- netto	

www.stapfewis.ch




Samstag, 1. August - Feiern Sie mit uns
Musikalische Unterhaltung mit
Richi Pavledis & Peter Fürst

**Grillspezialitäten ab 18.00 Uhr,
bei schlechtem Wetter im Saal**

Reservationen unter: rest.harmonie@chistenpass.ch
oder Telefon 071 888 14 27

Das Team des Rest. Harmonie freut sich auf Ihren Besuch.

Erfolge der Wolfhändler Geräteturn/innen



Bronzemedaille für Lea Sieber
An den Frühlingsmeisterschaften in Teufen erturnte sich Lea Sieber die Bronze Medaille. An allen Geräten sauber turnend, besonders aber an den Ringen, wo sie 9,30 erhielt, und natürlich am Reck wo sie 9,50 erturnte. Mit 36,50 Punkte erreichte sie ein sehr hohes Total.

Auszeichnung für Lara Schläpfer
Auch Lara Schläpfer erbrachte eine starke Leistung in Teufen. Sie platzierte sich am Schluss auf Rang 6 mit Auszeichnung. Ihre höchste Noten konnte sie sich am Reck 9,10 und an den Ringen 9,25 gutschreiben lassen.

Gold für Ramona Sieber

An den Frühlingsmeisterschaften in Teufen gewann Ramona Sieber mit einer überzeugenden Leistung verdienter Massen die Goldmedaille. Ramona wurde an den letzten Wettkämpfen des öfteren hart angefasst von den Wertungsrichter. Ramona turnte an allen Geräten sehr stark, am Sprung und am Boden 9,30, am Reck gar 9,50 Punkte. Mit 28.10 Punkte gewann sie diesen Wettkampf vor ihre Teamkollegin Fabienne Thalman.

Erster Wettkampf für Steffi und Marc Braune

Ihren ersten Wettkampf absolvierten in Teufen Steffi und Marc Braune, und das mit Bravour. Marc klassierte sich auf dem sehr guten Rang 5. Steffi erturnte sich einen Rang im Mittelfeld, beide verpassten die Auszeichnungen nur ganz knapp.

Bild + Text: Willi Lanker

Computer Support

Richard Vuissa

Alte Landstrasse 24
9427 Wolfhalden
Tel. 071 891 31 48
E-Mail: info@clickmedia.ch

**Neuinstallationen
Konfigurationen
Einspielen von Updates
Erstellung von Backups (Image)
Einrichten von E-Mail Adressen
und vieles mehr!**







Kronenstrasse 63
 9427 Wolfhalden
 Tel. +41 (0) 71 891 11 20
 info.krone-wolfhalden@bluewin.ch
 www.krone-wolfhalden.ch

Wir machen Urlaub vom **20.07.2015**
 bis und mit **04.08.2015**

www.krone-wolfhalden.ch
 Reservierungen unter Tel. 071 891 11 20



**Naturheilpraxis und
Fusspflgestudio**

Brigitte Steffen-Widler • Werdstrasse 32 • 9410 Heiden • Telefon 071 891 32 21

Schröpfen • Blutegel • Baunscheid • Fussreflexmassage
 Wirbeltherapie nach Dorn und Breuss • Kneipp-Gesundheitsberatung

Bericht zur PET Prüfung

Am Samstag, 13. Juni, war es soweit. Wir - fünf mutige, englischbegeisterte Jugendliche der 3. Sekundarstufe der Oberstufe Wolfhalden - wagten sich an eine international angesehene Prüfung der Cambridge University. Der Preliminary English Test, kurz genannt PET, fand in Speicher statt. Zusammen mit zahlreichen anderen Schülern und Schülerinnen der umliegenden Dörfer, absolvierten wir zuerst die Oral Exams (Speaking). Anschliessend ging es direkt weiter mit Part 2, Rea-

ding and Writing. Nach dem Mittagessen hatten wir den letzten Test, das Listening. Alles in allem fielen uns die Prüfungen ziemlich leicht, was wir auch unserer Englischlehrerin Frau Tiefenthaler zu verdanken haben, da sie uns super vorbereitet und unterstützt hat. Unser grösstes Dankeschön geht jedoch an die Gemeinde Wolfhalden, welche die Hälfte der Kosten für die Prüfungen übernommen hat.

Text: Smilla Bühler

Maibummel 2015 der LG Aussertobel - "Rhein-Schauen"



Am Samstag, 30. Mai trafen sich die Mitglieder der LGA inkl. Familien zum jährlichen Ausflug, welcher in diesem Jahr als Maibummel gestaltet wurde.

Die Reise führte uns über die Landesgrenze nach Lustenau zum Verein "Rhein-Schauen", wo man uns bereits für die Führung durch das Museum erwartete. Fachkundig wurden wir durch die aktuelle Ausstellung im schön gepflegten Rhein-Schauen-Museum geleitet.

Wir erfuhren dabei viel Wissenswertes über Natur, Kultur und Technik am Rhein und im Rheintal. Dank der Arbeit des Vereins sind Objekte und Dokumente seit Entstehung der internationalen Rheinregulierung bis heute fachkundig in Hallen und auf dem Freigelände ausgestellt. Dazu gehören auch die Erhaltung des historischen Lokomotiv- und Waggonparks der Dienstbahn, sowie das Betrei-

ben von öffentlich zugänglichen Besichtigungsfahrten.

In diesem liebevoll genannten "Rheinbähnle" mit Start in Lustenau gönnten wir uns einen gemütlichen Apéro. Die holperige Fahrt entlang dem Hochwasserschutzdamm bot uns wunderbare Ausblicke in das Naturschutzgebiet "Neue Rheinmündung". Am Ziel angekommen, hatten wir genügend Zeit für einen Frühlingsspaziergang oder, bei traumhaftem Wetter, einfach die Natur zu geniessen. Auch auf der Rückfahrt konnten wir die idyllische Fahrt geniessen in Vorfreude auf das Schnitzelbuffet, welches uns direkt im Anschluss in Lustenau erwartete. Nach dem feinen Nachtessen ging es zurück nach Wolfhalden, wo wir im Restaurant Blume den wundervollen Tag gemütlich ausklingen liessen.

*Lesegesellschaft Aussertobel /
Foto+Text: Valeria Schantong*



*Heimat entsteht nicht durch Abgrenzung,
sondern durch Verbundenheit,
durch Anteilnahme und durch Mitwirkung.*

© Moritz Leuenberger Schweizer Bundespräsident 2006

Juli 2015

Gottesdienste

Sonntag, 5. Juli 2015 kein Gottesdienst; bitte
besuchen sie einen Gottesdienst in einem der Nachbarorte.

Sonntag, 12. Juli 2015 **9.45 Uhr**
Kirche Wolfhalden

Kinder, Kinder ...

Gottesdienst mit Taufe

mit Pfr. Andreas Ennulat, Anna Maria Simonett (Orgel)



Sonntag, 19. Juli 2015 kein Gottesdienst; bitte
besuchen sie einen Gottesdienst in einem der Nachbarorte.

Sonntag, 26. Juli 2015 kein Gottesdienst; bitte
besuchen sie einen Gottesdienst in einem der Nachbarorte.

Sonntag, 2. August 2015 **9.45 Uhr**
Kirche Wolfhalden

Nach-Betrachtung ... zum Tag nach dem Nationalfeiertag

mit Pfr. Andreas Ennulat & Esther Keller (Orgel)

Sicherheit Exil
Flucht Punkt Dialekt
Zuhause Glück
Geborgenheit Traditionen
Erinnerungen Orientierung Werte
Zufriedenheit
Sprache Sehnsucht
Kultur Vertreibung Familie
Herkunft Verlust Herz
Fremde Bilder
Heimat
Trauer Zerstörung Wurzel
Heimkehr Landschaft
Abschied

Evang. Pfarramt Wolfhalden

Andreas Ennulat, Dr.theol. Dorf 5, 9427 Wolfhalden
Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73
e-mail: ev.pfarramt.wh@bluewin.ch

Ferienabwesenheit : 13. Juli – 24. Juli 2015
Stellvertretung : Pfrn. Martina Tapernoux (Reute) 071 891 15 03

Spitalbesuche

Die Gemeindemitglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St.Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen keine Spitaleinweisungsmeldungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen.

Auch **Hausbesuche** werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

Impressionen vom Rockgottesdienst bei Rock The Wolves 2015



Expedition Schaffhausen



Am Montagmorgen fuhren wir mit dem Mietbus nach Schaffhausen ins Klassenlager zur Jugendherberge Belair, wo wir jeweils übernachteten. Nach der Ankunft zottelten wir los Richtung Altstadt. Dort durften wir etwas bummeln und machten Interviews mit den Einwohnern. Diese waren sehr offen und beantworteten bereitwillig unsere Fragen. Am Nachmittag erwartete uns Frau Küng zur einer spannenden Altstadtführung.

Am Dienstag spazierten wir schon am Morgen zum Schlossli Wörth, das gerade unterhalb

des Rheinfalles steht. Von dort aus fuhren wir mit einem Boot der Firma Mändli zum Rheinfall und sahen in uns von nahem an. Dabei wurden einige klitschnass. Danach fuhren wir weiter auf dem Rhein zur Insel Rheinau und besichtigten die Klosterkirche. Dann wanderten wir zurück nach Dachsen. Am Abend wurde es erst richtig spannend, denn wir durften mit dem Nachtwächter Martin Harzenmoser die Altstadt bei Nacht besichtigen. Ausserdem genossen wir vor und nach dieser Führung die Aussicht auf den zuerst unbeleuchteten, später beleuchteten Rheinfall.

Am Mittwoch fuhren wir nach Schleithelm ins Gipsmuseum und ins Bergwerk. Dort wurden uns viele spannende Sachen über jegliche Art von Gips erzählt. Im Bergwerk konnten wir uns einen Einblick verschaffen, unter welchen Bedingungen die Männer früher hier arbeiteten. Nach dem Mittagessen fuhren wir weiter Richtung Siblinger Randenturm. Von dort aus hatte man eine Superaussicht. Danach begaben wir uns in die Badi, wo wir sehr viel Spass hatten.

Am Donnerstag stand der Munot, die Befestigungsanlage und das Wahrzeichen der Stadt

Schaffhausen, auf dem Programm. Nach dieser Besichtigung erledigten wir unsere Aufträge vom Montag, wer damit bereits fertig war, durfte noch ein bisschen in der Altstadt abhängen und konnte noch etwas shoppen.

Am Freitagmorgen mussten wir leider schon wieder zusammenpacken. Aber das Lager war noch nicht ganz vorbei, denn wir besuchten noch den Seilpark, der gerade oberhalb des Rheinfalles liegt. Nach den amüsanten Seilbahnen und den schwierigen Kletterpartien gab es mittags Grilliertes. Zum Dessert bekamen wir alle noch ein grosses Glace. Das war es dann aber auch schon vom Lager, denn nun mussten wir leider müde, aber trotzdem glücklich nach Hause fahren.

Bericht: Michelle Judas, Sina Etter (6. Klasse)

Foto: 6. Klasse Wolfhalden

Gutschein im Wert von Fr. 80.–

Sparen mit
Acustix



acustix

- Hörtest inklusive Hörberatung
- Hörgerätekontrolle Ihrer bestehenden Hörgeräte

Damit wir uns genügend Zeit reservieren können, bitten wir um telefonische Terminvereinbarung.

Acustix Heiden Poststrasse 24 · 9410 Heiden · Telefon 071 888 83 83 · heiden@acustix.ch

Öffnungszeiten Mo bis Fr 08.00 – 12.00 13.30 – 17.30
Sa nach telefonischer Vereinbarung

Sanitäre Anlagen Spenglerei Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG
Dorf 48, 9427 Wolfhalden
T +41 71 891 26 37
F +41 71 891 26 67
info.ait.wolfhalden@alpiq.com

ALPIQ

Neuzuzüger-Begrüssung in Wolfhalden: 153 neue Einwohner innert Jahresfrist



Dieser Tage hiess Gemeindepräsident Gino Pauletti zahlreiche Neuzuzüger vor dem Landgasthof "Krone" willkommen. Sichtlich erfreut stellte er fest, dass sich innert Jahresfrist 153 neue Einwohnerinnen und Einwohner in Wolfhalden angemeldet haben.

Der überdurchschnittliche Anstieg auf derzeit 1751 Einwohner ist unter anderem der guten Belegung der neuen Miet- und Eigentumswohnungen in fünf Mehrfamilienhäusern in nächster Nähe des Dorfkerns zuzuschreiben. Ein sechstes befindet sich im Bau, und auch im Ortsteil Hintergereten konnte ein Mehrfamilienhaus bezogen werden.

Grandiose Ausblicke auf dem Eichenbüchel

Nach dem Grusswort begaben sich die "Neuen" auf einen informativen Rundgang, der auf den einzigartigen Aussichtspunkt Eichenbüchel oberhalb des Dorfes führte. Die grandiosen Ausblicke auf den See begeisterten, und allen wurde spätestens jetzt bewusst, mit Wolfhalden als Wohnort eine gute Wahl getroffen zu haben.

Enge Bindungen nach Thal

Informationen zur Geschichte und Gegenwart bereicherten den Rundgang, wobei u.a. die frühere kirchliche Zugehörigkeit zu Thal und der Bau einer eigenen Kirche im Jahre 1652 thematisiert wurden. Staunen liess auch die Tatsache, dass Wolfhalden mit dem "Bädli" im Schönenbühl bis 1905 über ein

Heilbad verfügte, und dass 1904 Rotkreuz-Gründer Henry Dunant mit Posthalterin Catharina Sturzenegger eine Wolfhaldlerin für vier Jahre als Rotkreuz-Delegierte nach Japan entsandte.

Behörden und Vereine vorgestellt

Im Saal der "Krone" gesellten sich auch Behördemitglieder sowie Vertreter von Vereinen, der Kirche, der Elektra Korporation, der Feuerwehr und der Handwerker zu den Neuzuzügern, um auf ihre Dienste hinzuweisen. Gino Pauletti lud alle herzlich zum aktiven Mitmachen ein und leitete anschliessend zum reichhaltigen Apéro

mit angeregtem Gedankenaustausch über.



Im Dorfkern von Wolfhalden ist derzeit ein weiteres Mehrfamilienhaus mit Eigentumswohnungen im Entstehen begriffen.

Bild+Text: Peter Eggenberger

GUTMANN PLATTENBELÄGE

www.gutmann-plattenbelaege.ch

9427 Wolfhalden
Tel. 079 243 04 07



Dienstjubiläum



wart Rolf Lutz besorgt, dass unser Oberstufenschulhaus immer sauber ist. Die technischen wie auch die baulichen Dinge gehören zu seinen Aufgaben. Der Gemeinderat dankt Rolf Lutz für seine pflichtbewusste Arbeit und wünscht ihm an dieser Stelle alles Gute und weiter viel Freude und Befriedigung in seinen alltäglichen Aufgaben.

Gino Pauletti
Gemeindepräsident

Seit 20 Jahren ist der Schulab-

- **Erwachsenenbücher:**
- Kellerkind, Nicole Neubauer
- Fräulein Franzen besucht das Glück, Anne Rüffer
- Das Jahr, in dem ich dich traf, Gecelia Ahern
- Kühn hat zu tun, Jan Weiler
- Anklage, John Grisham

Taschenbücher:

- Das Haus am Alsterufer, Micaela Jary
- Der Leuchtturmwächter, Camilla Läckberg
- Ein allzu braves Mädchen, Andrea Sawatzki
- Holly Bd 1-3, Anna Friedrich
- Insel des Sturms, Nora Roberts

Jugendbücher:

- Warrior Cats:
 - Lange Schatten
 - Zeit der Dunkelheit
 - Spur des Mondes, alle Erin Hunter
- Frostglut, Jennifer Estep
- Liebe verrät, Rebecca Donovan

Kinderbücher:

- Sternenschweif Bd 44 und 45
- Abenteuer im Tal der Könige
- Der Clan der Wölfe: Eiskönig
- Gut kombiniert, Trottel

Bilderbücher:



- Globi im alten China Schatzsucher
- Wann habe ich endlich Geburtstag
- Ich bin für mich
- Der kleine Trotzdrache

Non Books

- Die drei ??? Bd 4,5,6 HCD
- Die drei!!! Bd 19,34 HCD
- Die Traumfee, HCD
- Die Chaosschwester, HCD
- Rio 2, DVD
- Ruf der Pferde, DVD
- Die Tribute von Panem, DVD
- Nachts im Museum das geheimnisvolle Grabmal, DVD

Sachbücher:

- Wieso, weshalb, warum:
 - Blumen
 - Insekten
 - Strand

Globis Weltatlas

- Licht an: nachts im Garten

Neu finden sie uns auch Wieso, weshalb, warum Tiptoi-Bücher inkl. Stift

REGIWEHR-Übung



Am Samstag, 13. Juni, testete die REGIWEHR vor dem Feuerwehr-Depot ihr neues Unfall-Strassenrettungs-Gerät zusammen mit dem Rettungsnot-

dienst. Dazu wurde die Dorfstrasse kurzzeitig halbseitig gesperrt. Das Ganze wirkte richtig spektakulär.

Redaktion



Energitherapeutin

Luzia Sherina Kaufmann
Oberdorf 970
9427 Wolfhalden

Tel. 071 890 05 58

www.lichtoase-luzia.ch



Behandlungen

- Energiebehandlungen
- Kristalltherapie
- Gesichts-Kopfbehandlung
- Wohlfühl-Rückenmassage

In Begleitung in deine Themen eintauchen

Persönliche Produkte

- Körperöle
- Tee-Kräutermischungen
- Räuchermischungen

Essenzen

- Erzengel
- Engel
- Erdengel Essenzen

Kühles auch für die heisseren Tage

Gerne beraten wir Sie über unser Sortiment.

071 898 89 42

EWH
Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewheiden.ch

Elektro • Telematik • Energie • Heizung

Jährliche Mitgliederversammlung von AüB



AüB-Wirtschaftsnews

www.AüB.ch

Ausgabe Juli 2015

Norbert Näf neuer AüB-Präsident. Nach einer hervorragenden und einen tiefen Einblick gewährenden Führung durch den Betrieb der ThyssenKrupp Presta AG in Oberegg fand am Mittwoch, 10. Juni die 19. ordentliche Mitgliederversammlung des Vereins Appenzellerland über dem Bodensee (AüB) in den Räumlichkeiten der Presta statt.

Von den anwesenden 32 Mitgliedern wurde Norbert Näf aus Heiden einstimmig als Nachfolger für den zurücktretenden

optimal. Für die Nachfolge von Jakob Egli als Gemeindevertretung wurde seine Nachfolgerin Edith Beeler, neue Gemeindepräsidentin von Wald, in den Vorstand gewählt. Als Nachfolger des jahrelangen Vorstandsmitglieds Heini Eggenberger wurde als Vertreter der Wirtschaft Walter Kugler von Kugler Holzbau, Wolfhalden gewählt. Der Vorstand und die Geschäftsstelle bedanken sich herzlich bei Jakob Egli und Heini Eggenberger für ihren Einsatz für die Region AüB und den Verein.



v.l.n.r.: Jakob Egli (zurücktr. AüB-Präsident), Norbert Näf (neuer AüB-Präsident), Simon Spillmann (Geschäftsführer AüB), Edith Beeler, Walter Kugler (neue Vorstandsmitglieder), Heini Eggenberger (abt. Vorstandsmitglied)

Jakob Egli zum AüB-Präsidenten gewählt. Norbert Näf ist ehemaliger Gemeindepräsident von Heiden, amtierender Kantonsrat, Präsident des Dunant-Vereins, Verwaltungsrat des EW Heiden sowie bisheriger AüB-Vorstand und verbindet somit die verschiedenen AüB-Anspruchsgruppen Gemeinden, Politik, Wirtschaft und Kultur

Die geprüfte und genehmigte Jahresrechnung für das Jahr 2014 schliesst bei einem Aufwand von 49'557 Franken mit einem Gewinn von 7690 Franken ab. Das Eigenkapital des Vereins beträgt Ende 2014 24'375 Franken. Dies erlaubt, vermehrt innovative Projekte anzugehen.

Das Appenzellerland über dem Bodensee umfasst die Gemeinden Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Walzenhausen, Wolfhalden sowie den Bezirk Oberegg und präsentiert an dieser Stelle als regionale Standort- und Wirtschaftsförderungsorganisation regelmässig Wirtschaftsnachrichten aus der Region.

Kontakt:

Appenzellerland über dem Bodensee, Dorf 2, 9427 Wolfhalden, www.AüB.ch
Geschäftsführer Simon Spillmann. Tel. 079 457 54 75. Email: simon.spillmann@aueb.ch

Kommissionsabend 2015



Am Mittwoch, 3. Juni 2015 fand im Kronensaal der Kommissionsabend 2015 statt. An diesem Anlass werden die abtretenden Gemeinderäte und Kommissionsmitglieder verabschiedet und die neu Gewählten begrüßt.

Dieser Anlass zeigt auf, dass ohne diese vielen Mitarbeiten-

den, die in den verschiedensten Kommissionen ihren Beitrag zum Wohle der Allgemeinheit leisten, unsere Gemeinde nicht funktionieren würde.

An dieser Stelle danke ich allen, die sich für unsere Gemeinde einsetzen und ihren Beitrag dazu leisten.

Gino Pauletti
Gemeindepräsident

Bauherrenregel 71:

QUALITÄT GEHT VOR BEI TÜR UND TOR.

9451 Kriessern
www.luechinger-metallbau.ch

LÜCHINGER
METALL • GLAS • TÜR & TOR

Wir sorgen für eine stabile Stromversorgung

Elektra-Korporation Wolfhalden • Ihr Partner für Energie und Telematik

Dorf 39 • 9427 Wolfhalden • 24h-Service-Tel. 071 891 28 89 • info@ekw.ch • www.ekw.ch

Zivilschutz-Einsatz 2015 auf kantonalem Wanderweg



Vom 18. Mai bis 22. Mai 2015 leistete der kantonale Zivilschutz wieder einen großen Arbeitseinsatz zugunsten der Öffentlichkeit. Bei Regenwetter wurden auf dem Wanderweg Klus Richtung Schönenbühl zwei Böschungen mit Natursteinen verstärkt, zwei Holzbrücklein aus Sicherheitsgründen abgebrochen und wieder ersetzt. An einigen Stellen wurde

der Sandsteinfels abgetragen. Dadurch wird eine bessere Begehbarkeit des Wanderweges gewährleistet. Der Gemeinderat dankt allen Zivilschutz-Angehörigen für ihren Einsatz unter diesen nicht ganz einfachen Wetterbedingungen.

Gino Pauletti
Gemeindepräsident

Malereiwerkstätte
H.P.Tobler
Tel. 079 769 03 58

**Unverbindliche
Beratung und
Kostenvoranschläge**

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren

**Willkommen im
Alpbeizli Schrina**

Familie Edith & Hans Schmid, Walenstadtberg
Telefon 079 811 19 70 • www.alp-schrina.ch

Ende Mai bis
Mitte September geöffnet!
Mer freued ös uf en Bsuech!

**1. August-Brunch
auf der Alp Schrina**
Anmeldungen nehmen
wir gerne entgegen!

Zu verkaufen:
Alpkäse, Joghurt, Butter, Getränke

Übernachtung:
Massenlager (16 Plätze). Gruppen auf Voranmeldung.

Guggenmusig Wolfs-Hüüler aus Wolfhalden sucht neue Wölfe...



Hast du Lust auf etwas schräge Musik? Hast du Zeit für neue Herausforderungen? Dann bist du bei uns richtig! Zuerst geniessen wir den Sommer, bevor wir im August mit den Proben für die neue Fasnachtssaison 2016 starten. Eine Schnupperprobe findet am Mittwoch, 19. August 2015 im Saal des Restaurants Krone um 20.15 Uhr in Wolfhalden statt. Auch wenn du nicht Musiknoten lesen oder ein Instrument spielen kannst - und dazu älter als 16 Jahre bist

- dann heissen wir dich bei uns lautstark willkommen! Gemeinsam finden wir etwas Passendes. Unser grösster Event während der 5. Jahreszeit ist unsere Hüüler-Nacht, die am 9. Januar 2016 in Wolfhalden stattfindet. Für eine erste Kontaktaufnahme oder Fragen wendest du dich bitte an unseren Präsidenten unter praesi@wolfshueler.ch oder du surfst auf unserer Homepage: www.wolfshueler.ch



menzi
haustechnik ag
sanitär • heizung • gas

Philipp Hohl
Inhaber

**unterhalt & service
badsanierungen**

079 949 33 35
071 888 88 05
ph.hohl@bluewin.ch

Mühltoibel 514
9427 Wolfhalden

castello

Immobilien Dienstleistungen

**Sie haben eine Immobilie
Wir haben Ihren Käufer.**

castello immobilien dienstleistungen

Wiedenstrasse 15
9470 Buchs SG

Mobil +41 79 746 27 36
Mail: info@immocastello.ch
Rheintal und Appenzell

Schnappschuss des Monats

Schulhausstrasse 9 Heiden im Appenzellerland Telefon 071 891 31 36	Di	2.6. 20:15	Big Eyes	ab 12/10 Jahren	E/d
	Fr	5.6. 18:30	Sprachcafé: Italienisch	Anmeldung 079 678 09 81	
	Fr*	5.6. 20:15	Les souvenirs	ab 6/4 Jahren	F/d
	Sa	6.6. 17:15	La famille Bélier	ab 8/6 Jahren	D
	Sa*	6.6. 20:15	The Water Diviner	ab 12/10 Jahren	D
	So	7.6. 15:00	Ostwind 2	ab 6/4 Jahren	D
	So	7.6. 19:15	Learning to Drive	ab 14/12 Jahren	D
	Di	9.6. 20:15	Zu Ende Leben	ab 14/12 Jahren	D
	Fr*	12.6. 20:15	Kinoteens: Pitch Perfect 2	ab 10/8 Jahren	D
	Sa	13.6. 17:15	Das Deckelbad	ab 12/10 Jahren	D
	Sa*	13.6. 20:15	Hedi Schneider steckt fest	ab 10/8 Jahren	D
	So	14.6. 15:00	Tinker Bell und die Legende vom Nimmerbiest	ab 6/4 Jahren	D
	So	14.6. 19:15	Women in Gold	ab 14/12 Jahren	E/d
	Di	16.6. 20:15	Les souvenirs	ab 6/4 Jahren	F/d
	Fr*	18.6. 20:15	Theeb	ab 16/14 Jahren	Ov/d
	Sa	20.6. 17:15	Ostwind 2	ab 6/4 Jahren	D
	Sa*	20.6. 20:15	Hedi Schneider steckt fest	ab 10/8 Jahren	D
	So	21.6. 15:00	Home	ab 4/4 Jahren	D
	So	21.6. 19:15	La famille Bélier	ab 8/6 Jahren	D
	Di	23.6. 20:15	Big Eyes	ab 12/10 Jahren	E/d
	Fr*	26.6. 20:15	Women in Gold	ab 14/12 Jahren	E/d
	Sa	27.6. 17:15	Zu Ende Leben	ab 14/12 Jahren	D
	Sa*	27.6. 20:15	Learning to Drive	ab 14/12 Jahren	D
	So	28.6. 15:00	Gespensterjäger	ab 8/6 Jahren	D
	So	28.6. 19:15	Hedi Schneider steckt fest	ab 10/8 Jahren	D
	Di	30.6. 18:30	Sprachcafé: englisch	Anmeldung 079 678 09 81	
	Di	30.6. 20:15	Women in Gold	ab 14/12 Jahren	E/d
	Fr*	3.7. 20:15	The Water Diviner	ab 12/10 Jahren	D
	Sa	4.7. 17:15	Theeb	ab 16/14 Jahren	Ov/d
	Sa*	4.7. 20:15	Pitch Perfect 2	ab 10/8 Jahren	D
Di	7.7. 14:00	Käpt'n Säbelzahn + der Schatz von Lama Rama	ab 6/4 Jahren	D	



Georges Kamber, Wolfhalden, Rettung vor dem Mähtod, Rehkitz



Peter Eggenberger, Wolfhalden, Wolkenriese über dem Weiler

Neuer Redaktionsschluss 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Ab 8. Juli Sommerpause bis 23. August

* Rosenbar ab 19:30 offen

Die Zahlen der Altersbeschränkung zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche ohne/mit Begleitung Erwachsener an.

Haben Sie einen Schnappschuss gemacht und möchten ihn zur Veröffentlichung schicken? Bitte als Anhang info@wolfsblick.ch oder per Post an: Richard Vuissa, c/o Redaktion Wolfsblick, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden, Telefon 071 891 31 48

ÖFFNUNGSZEITEN Bibliothek:

Dienstag: 15:30 bis 17:00 Uhr
Donnerstag 17:00 bis 18:30 Uhr
Samstag 9:00 bis 10:30 Uhr



Veranstungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Mo.	06. Jul.	09.00 -11.00 Uhr	Pro Juventute	Mütter / Väterberatung Tel. Anmeldung: 077 437 44 15	im Dorfschulhaus
Do.	30. Jul.	20.00 Uhr	Rest. Blume	Stobete mit der Patronatskapelle Appenzeller Vorderländer	Rest. Blume
Jeden Mittwoch: Brockenstube Kronenstrasse offen von 13.30 - 16.00 Uhr, ab Mai jeden ersten Samstag des Monats von 09.00 - 11.00 Uhr					
Jeden Sonntag: Ortsmuseum Kronenstrasse geöffnet von 10.00 - 12.00 Uhr					

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden
Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden
Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

Redaktionsschluss: 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Inserate-, Beitragsannahme, Veranstaltungskalender:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@wolfsblick.ch, Internet: www.wolfsblick.ch

Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktionsteams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir dies im Interesse aller.
Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.